

부모/보호자 및 청소년을 위한 정보

안녕하세요 부모님 및 보호자님,

저희 학교는 올 가을 건강한 청소년 조사(Healthy Youth Survey, HYS)에 참여합니다. 워싱턴주 청소년들은 2002년부터 HYS에 참여해왔습니다. 이 조사에 참여하는 청소년들의 수는 1년에 몇 천명에서 지금은 215,000명에 이르게 되었습니다! 이 설문조사는 청소년들의 생활, 사회적 관계, 정신건강, 물질이용, 상해 위험 등에 대해 질문합니다. 커뮤니티, 교육구, 학교 및 공공보건기관은 이 설문조사 결과를 이용하여 청소년들의 웰빙을 지원하도록 설계된 정책과 프로그램에 정보를 제공합니다. HYS는 청소년들이 우리 주의 미래를 이끌어 나가는 의미 있는 방법입니다. **귀하의 청소년 자녀 참여에 감사드립니다. 이 정보를 귀하의 청소년 자녀에게 제공해주십시오. 그 다음에 설문조사에 대해 대화를 하고 청소년의 참여 여부를 결정하십시오.**

더 자세한 정보가 필요하십니까?

설문조사의 목적이나 절차에 대한 질문이 있으시면 건강한 청소년 조사 주 조사관에게 (877) HYS-7111로 연락해주시거나 healthy.youth@doh.wa.gov에 이메일을 보내주십시오. 건강한 청소년 조사에 대한 자세한 정보는 www.AskHYS.net을 통해 확인하실 수 있습니다.

워싱턴주 공공단체 심사위원회(Washington State Institutional Review Board)에서 본 서신에 설명된 건강한 청소년 조사(Healthy Youth Survey) 절차를 승인하였습니다. 이에 대하여 www.askhys.net/HYS2025 IRB Requirements에서 자세히 알아보실 수 있습니다.

이 절차가 준수되지 않았다고 생각하신다면 1-800-583-8488로 전화해주십시오. 이름을 남기실 필요는 없습니다. 모든 메시지는 반송됩니다.

자주 묻는 질문

질문: 누가 이 조사에 참여하게 됩니까?

답: 워싱턴주 6, 8, 10, 12학년 학생들과 작은 교육구의 7, 9, 11학년 학생.

조사에 참여하지 않아 생기는 불이익은

없습니다. 귀하의 청소년 자녀 성적은 영향을 받지 않습니다.

질문: 이 조사는 자발적으로 참여합니까?

답: 예! 조사에 참여하는 청소년은 언제든지 질문을 건너뛰고 조사 참여를 중단할 수 있습니다. 청소년의 조사 참여를 원치 않으시면 학교에 연락하여 해당 청소년에 대해 양해를 구하실 수 있습니다. 청소년은 또한 교사에게 조사 참여를 원치 않는다고 할 수 있습니다. 조사에 참여하지 않는 사람은 학습이나 도서관에서 독서를 하는 등 다른 활동을 할 수 있습니다.

질문: 조사에서는 어떤 질문을 합니까?

답: 조사 질문들은 국가 전체와 워싱턴주에서 진행되는 조사에서 제공됩니다. 부모나 보호자는

<https://www.askhys.net/Resources/SurveyQuestionnaires>에서 질문을 검토하실 수 있습니다.

몇 가지 주제 예시는 다음과 같습니다.

- 연령, 성별, 인종, 민족 등 인구통계 정보
- 학교 및 지역사회에 대한 느낌
- 부모, 친구, 이웃과의 관계
- 신체활동 및 식품 이용
- 보건 교육
- 물질 사용
- 안전 및 폭력과 관련된 행동 및 느낌
- 성 정체성¹
- 성 지향성(6, 7학년은 해당되지 않음)
- 성적 행동 및 폭력 (6, 7 학년은 해당되지 않음)²

질문: 조사 결과는 누가 접근합니까?

답: 개인 수준의 답변들을 결합하여 학교 및 교육구 보고서에 요약하며 교육감과 교장이 이용할 수 있습니다. 카운티, 지역 교육 서비스 지구(ESD), 주 보고서는 AskHYS.net에서 공개 공유합니다

개인 답변이 포함된 데이터세트는 지역 보건부, 연구자 등 승인된 데이터 이용자가 보건부에서 관리하는 데이터 공유 동의 절차를 통해 요청 시 이용할 수 있게 됩니다.

질문: 참가자 신원은 어떻게 보호됩니까?

답: 개인 HYS 답변의 기밀 유지는 완전히 보장할 수 없습니다. 가능성은 낮지만 권한이 없는 사람이 무단으로 개인 조사 결과를 보는 일이 발생할 경우, 일부 참가자는 학교, 학년, 인종/민족, 외부 지식 등의 정보를 이용하여 식별될 가능성이 있습니다.

하지만 HYS는 언제나 자발적으로 참여하는 조사이며 저희는 다음을 포함하여 참가자들의 프라이버시와 기밀을 보호하는 조치를 취합니다.

- 참가자들은 조사에 본인의 이름을 적지 않으며 조사와 참가자를 맞춰보기 위한 코드를 수집하지 않습니다.
- 참가자들은 전자 조사 플랫폼을 이용하여 조사를 진행하며 답변은 접속이 제한된 보안 서버에 보관됩니다.

질문: 조사 결과는 어떻게 이용됩니까?

답: 학교, 교육구, 커뮤니티, 공공보건기관은 결과를 이용하여 워싱턴주 청소년을 파악하고 이들에게 필요한 서비스를 제공합니다. 결과는 기금 이용, 프로그램, 정책 기획 및 평가 등에 이용됩니다.

건강한 청소년 조사(Healthy Youth Survey)는 다음의 주 기관들이 후원합니다. Health Care Authority(보건당국) - Division of Behavioral Health and Recovery(행동 건강 및 회복국), Department of Health(보건부), Office of the Superintendent of Public Instruction(공립교육 사무국), Liquor and Cannabis Board(주류 및 대마초 위원회).

¹8학년 이상 학생만 이 질문을 받습니다. 6학년 및 7학년 조사에 어린 학생들을 위한 젠더 질문을 추가하고자 하는 학교

²학교는 성 행동 및 성 폭력 질문 면제를 요청할 수 있습니다.